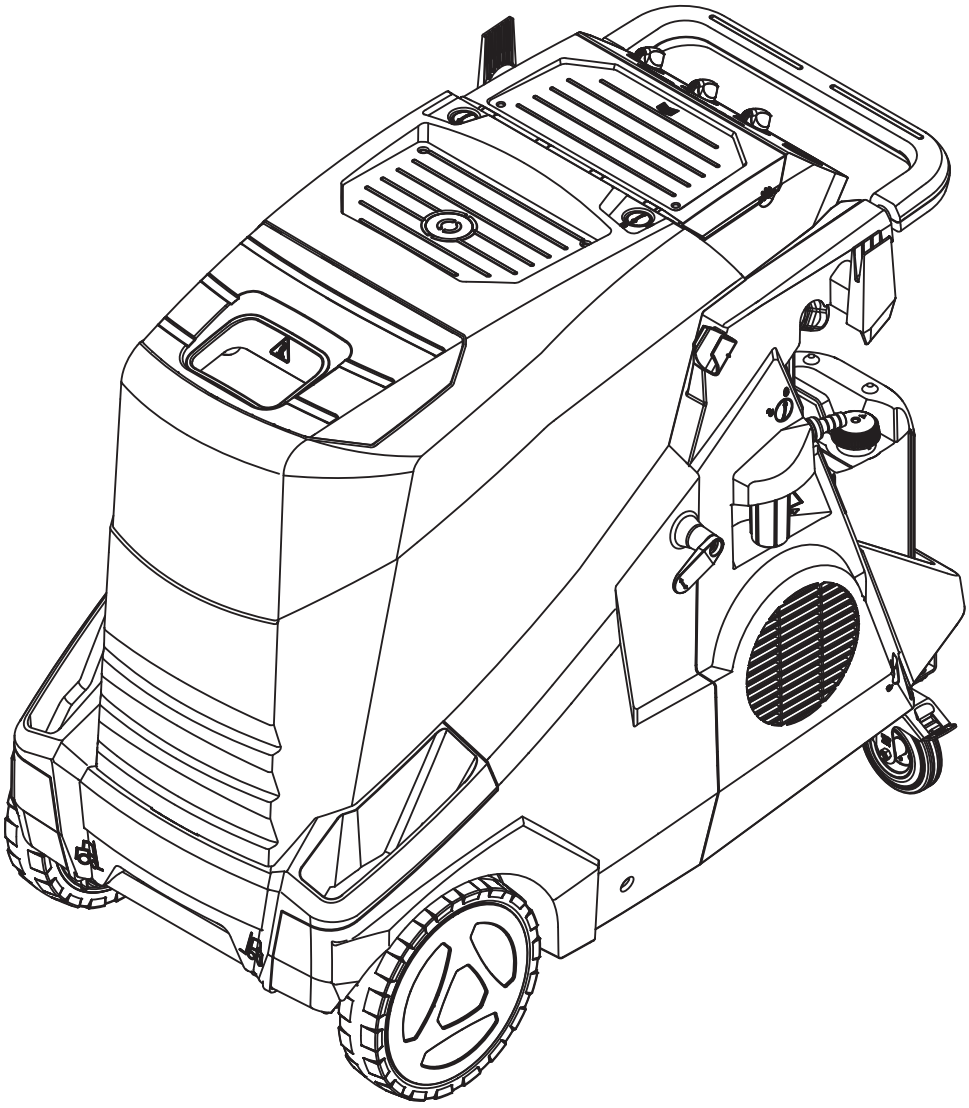
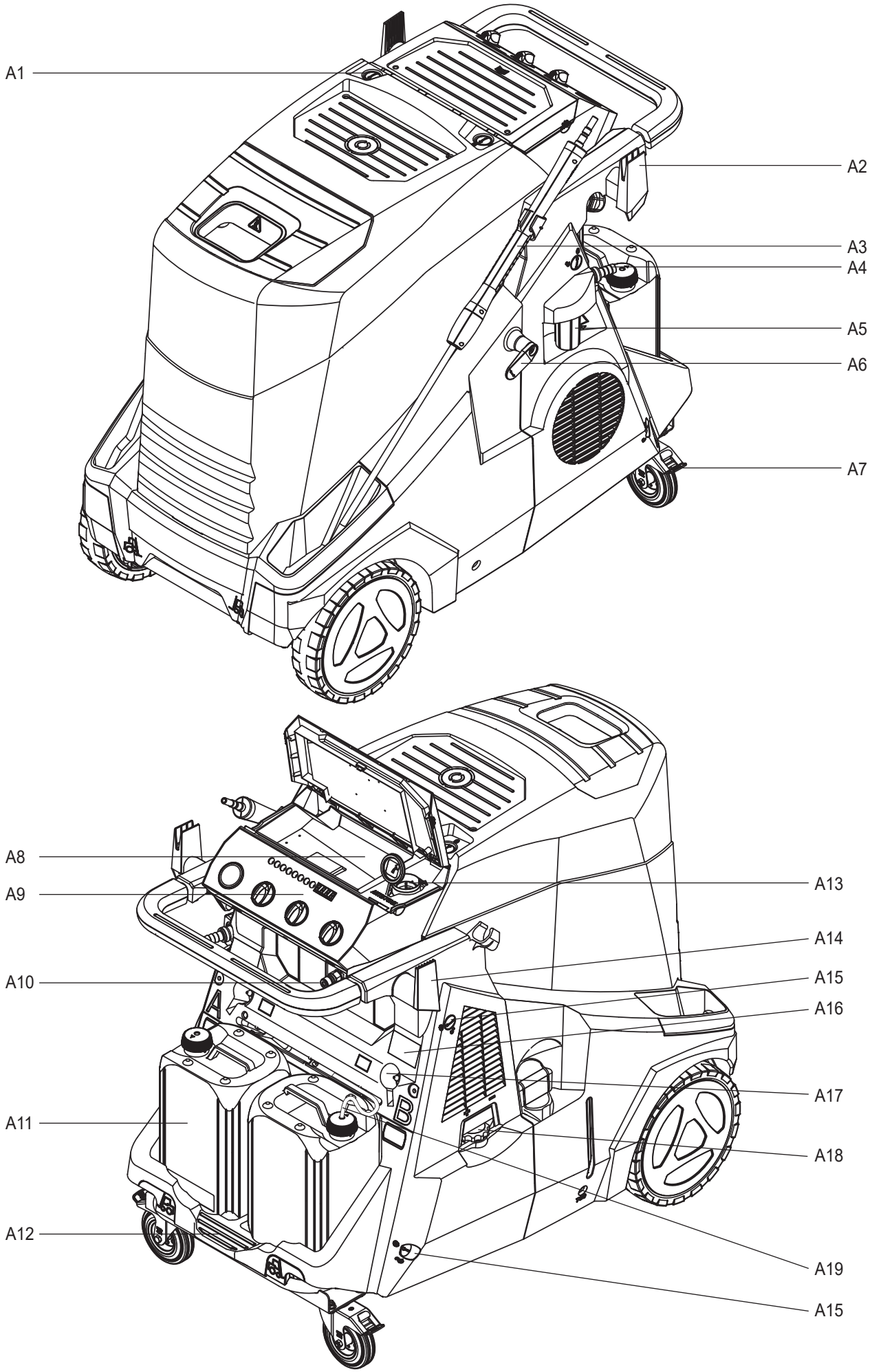
MH 5M E

Instructions for use

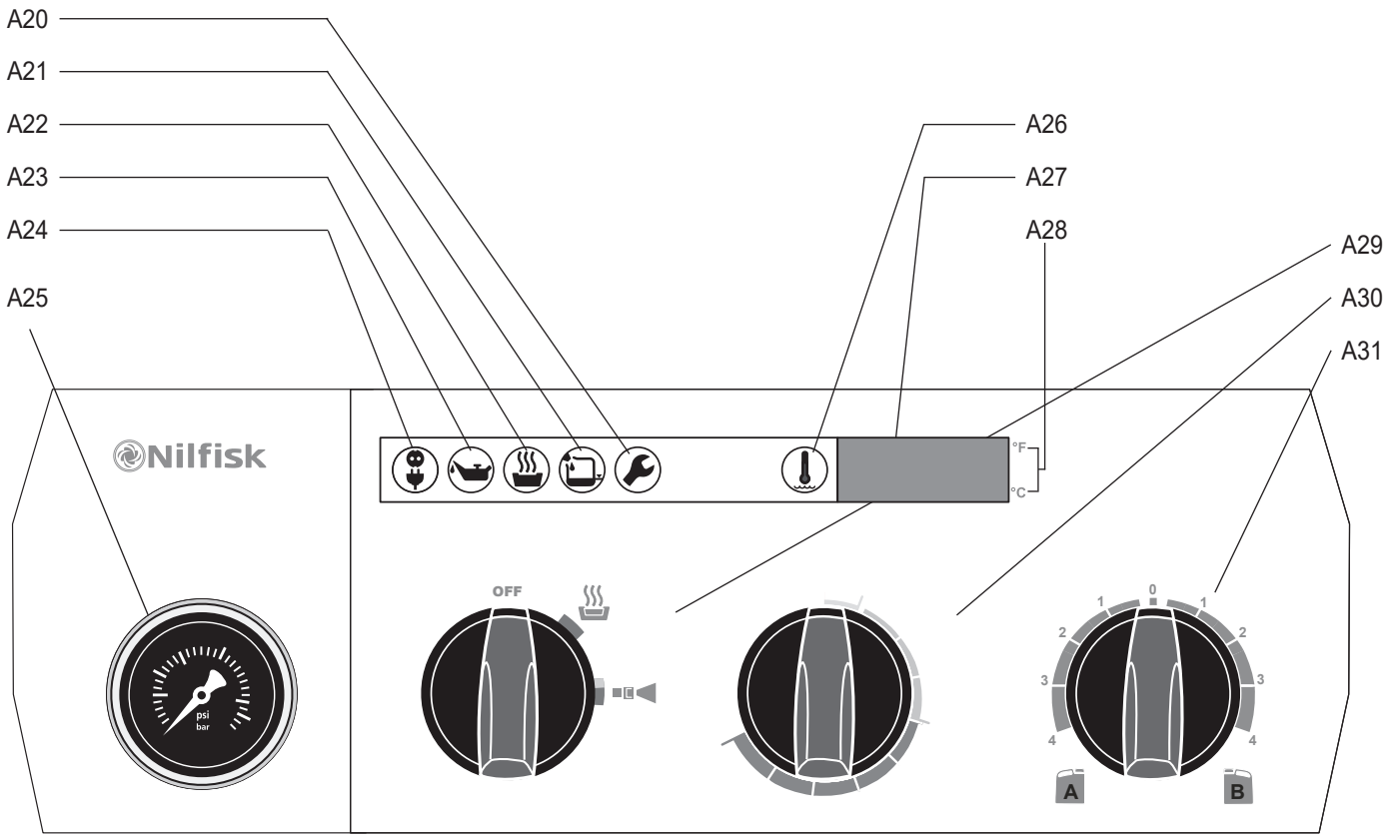


107144385 C (11. 2018)

A

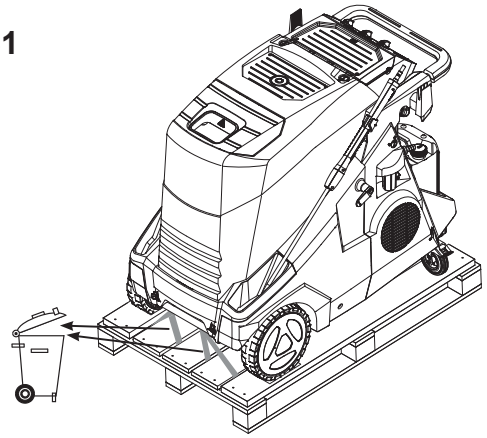

A1
A2
A3
A4
A5
A6
A7
A8
A9
A10
A11
A12
A13
A14
A15
A16
A17
A18
A19
A15

A

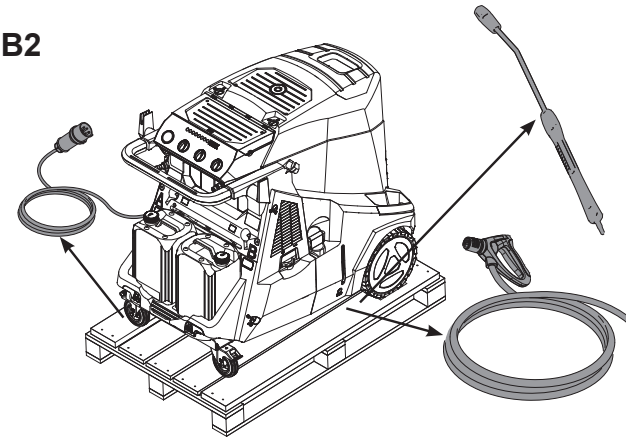

A20
A21
A22
A23
A24
A25
A26
A27
A28
A29
A30
A31
Nilfisk
°F
°C
OFF
psi
bar
0
1
2
3
4
A
B

B

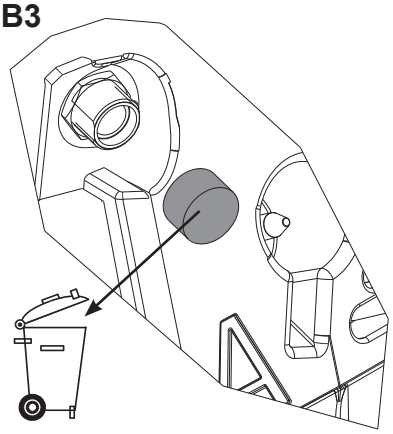
B1

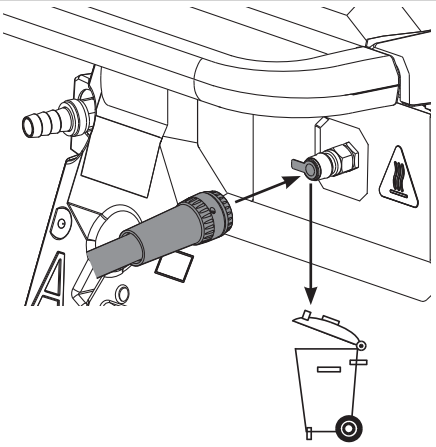


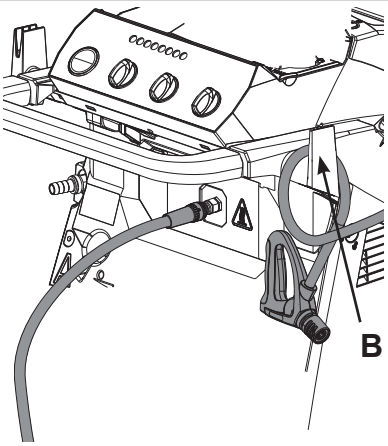
B2



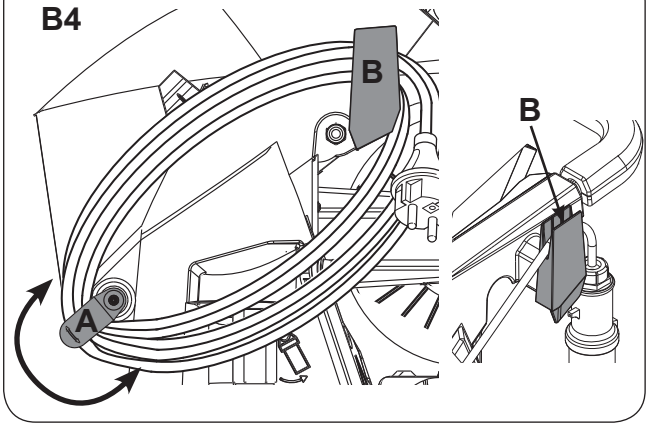
B3



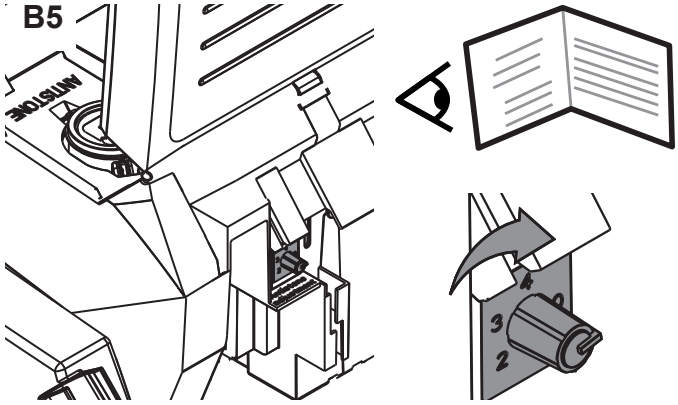



B

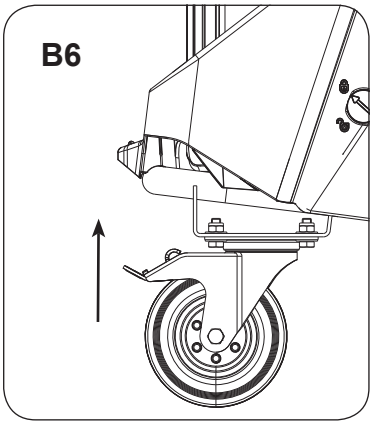
B4



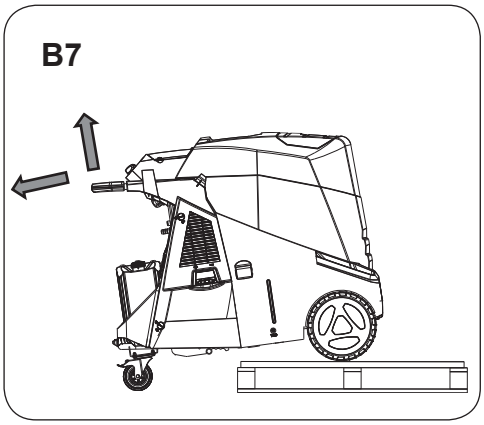
B5



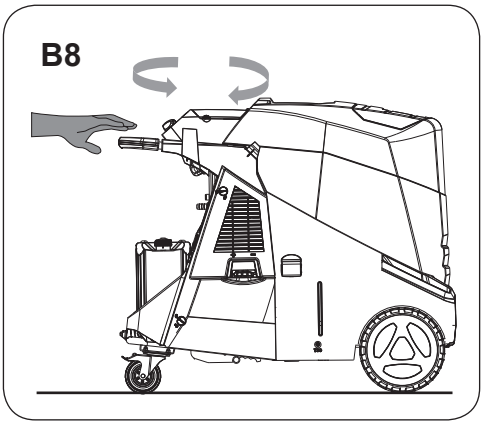
B6



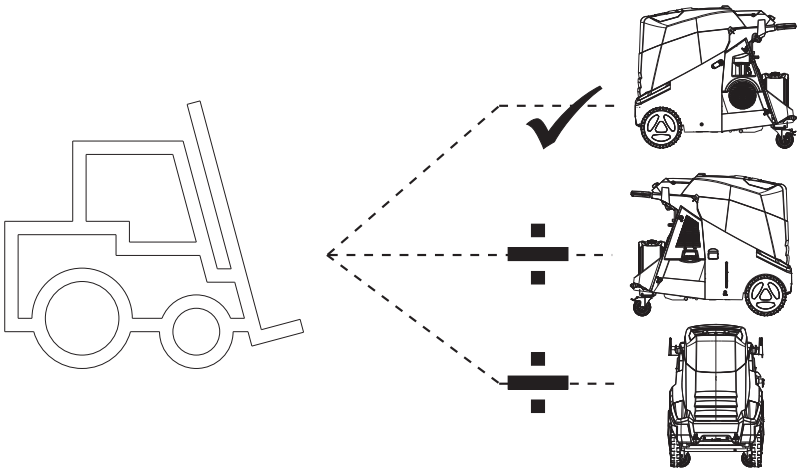
B7



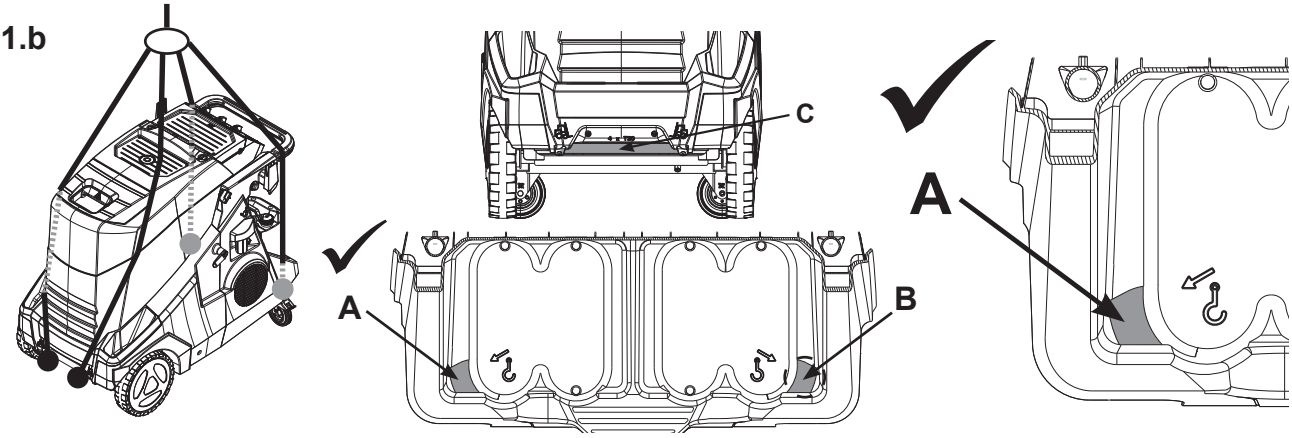
B8



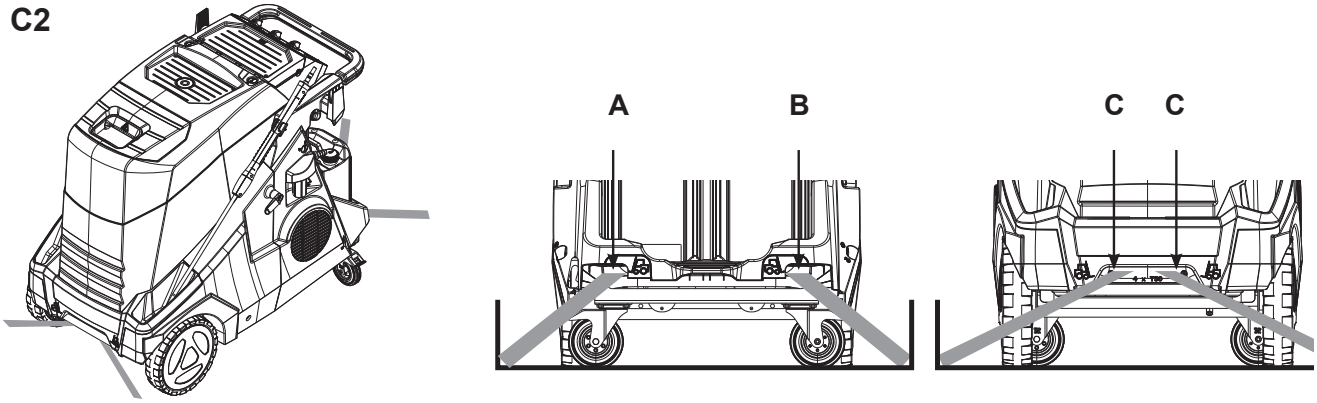
C1.a



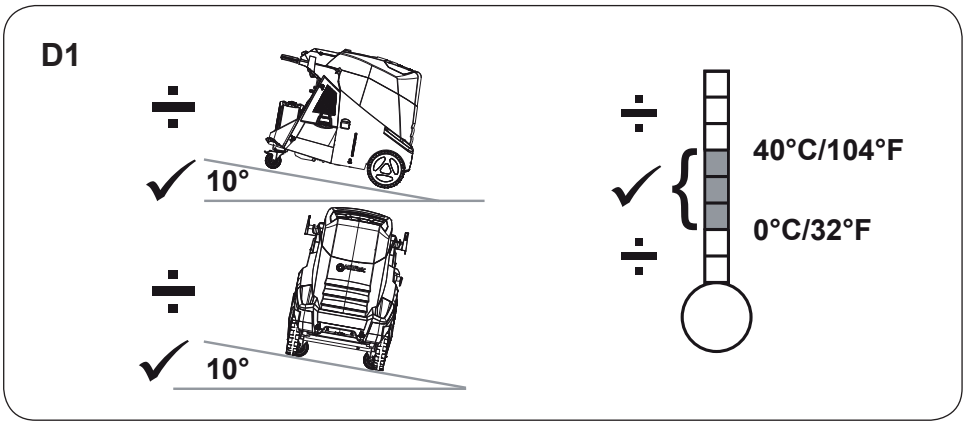
C1.b

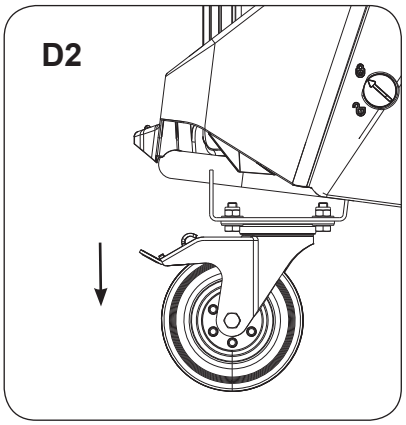


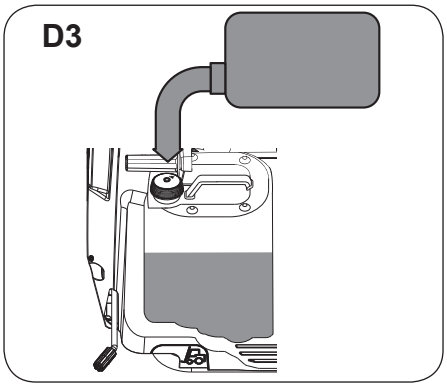
C2

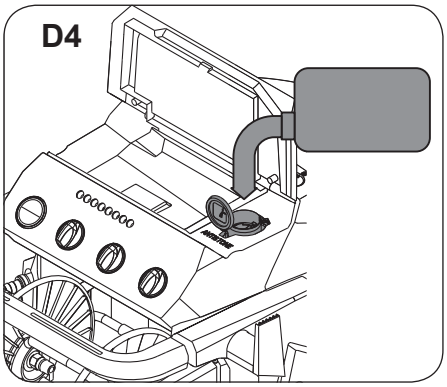


D

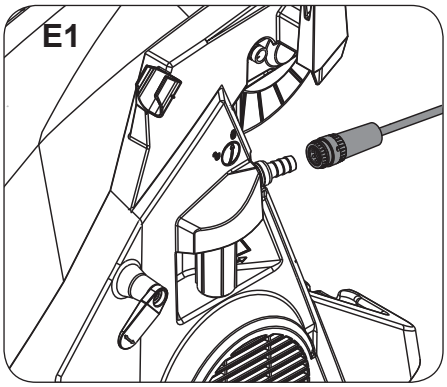


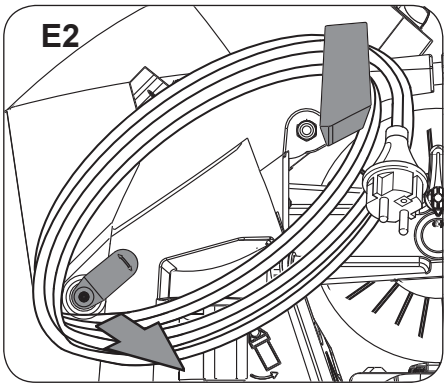




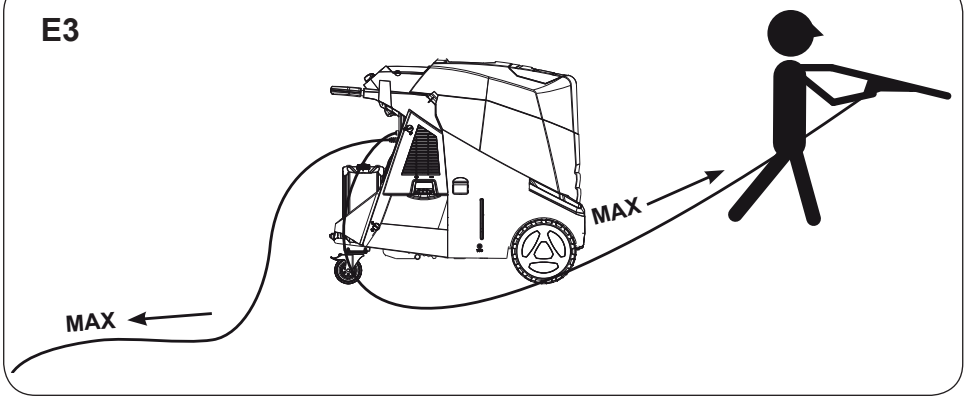


E

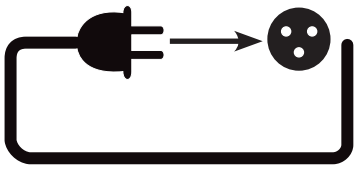




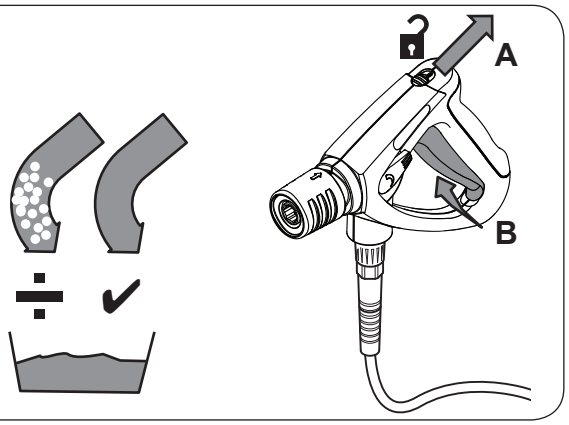
E3



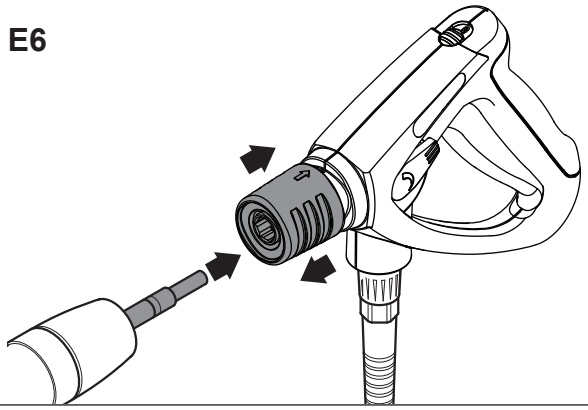
E4



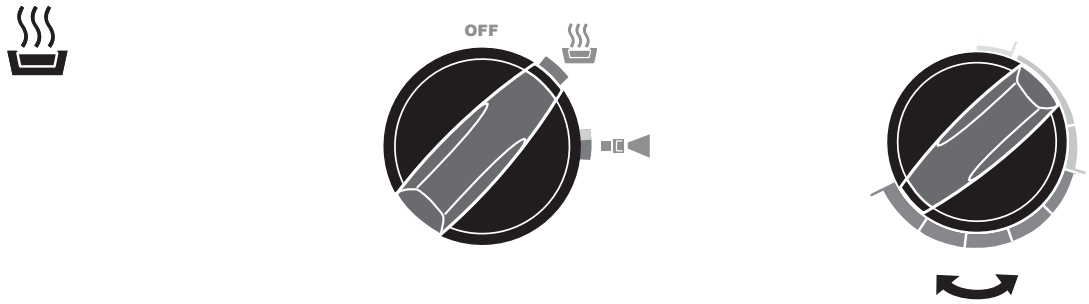
E5



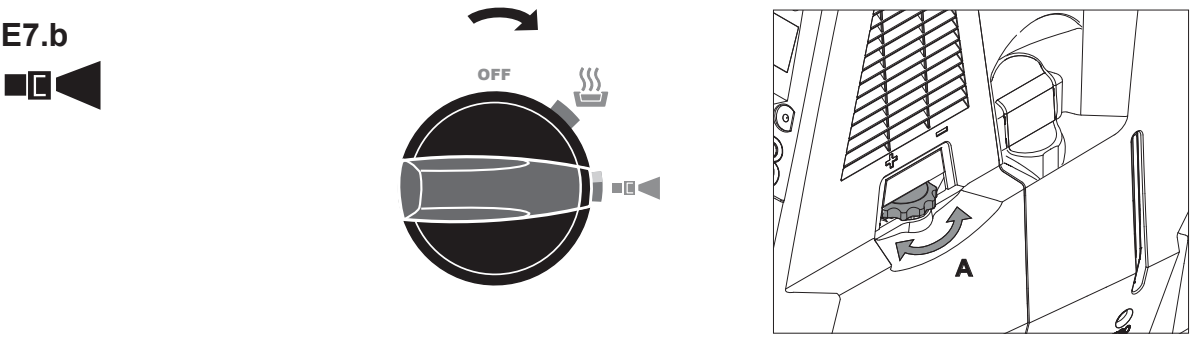
E6



E7.a

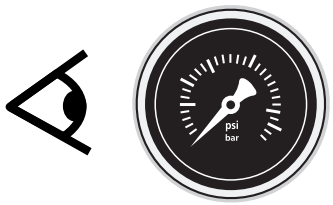


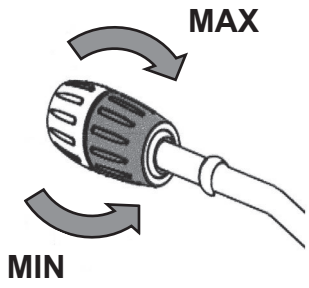
E7.b

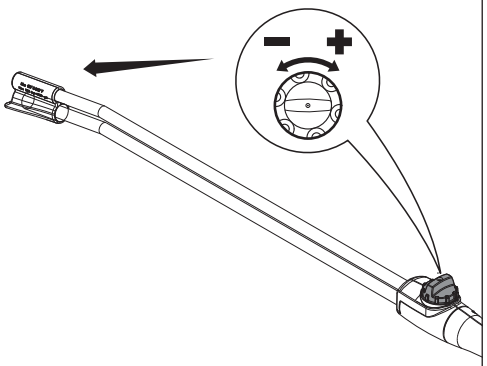


E

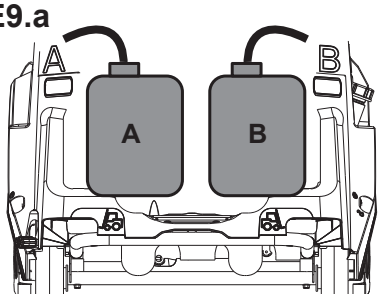
E8



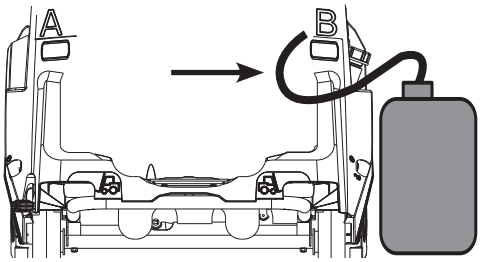




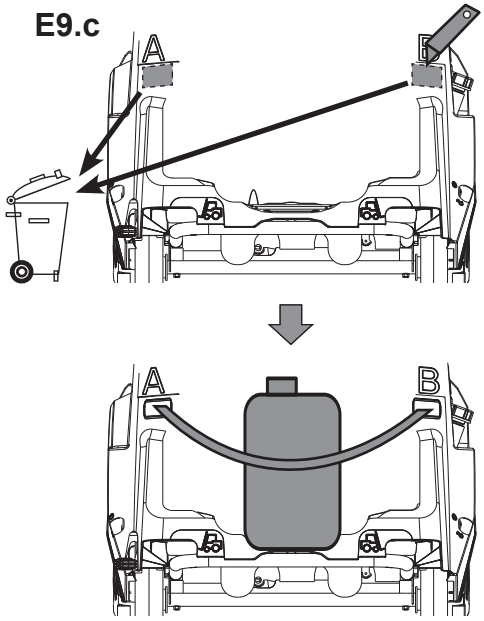
E9.a



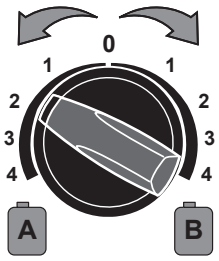
E9.b

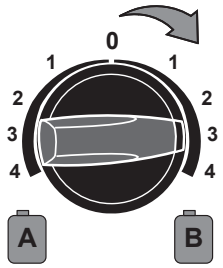


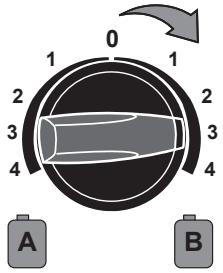
E9.c



E10

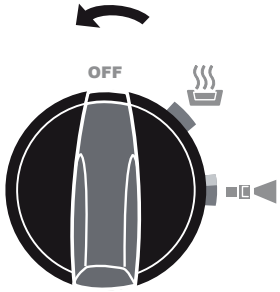




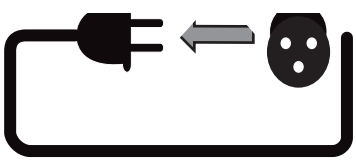


F

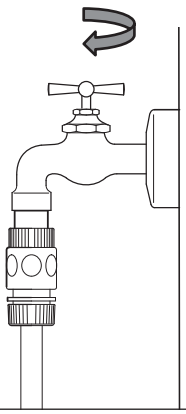
F1



F2

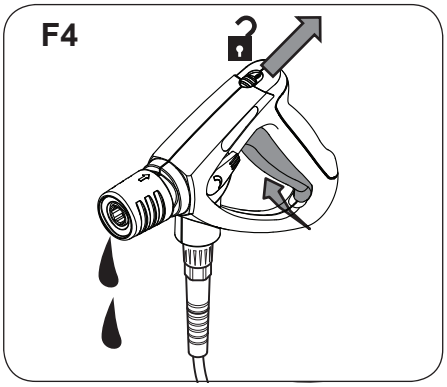


F3

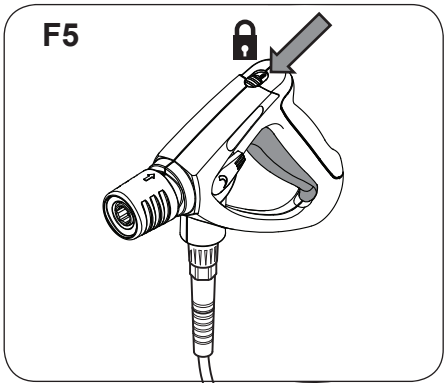


F

F4

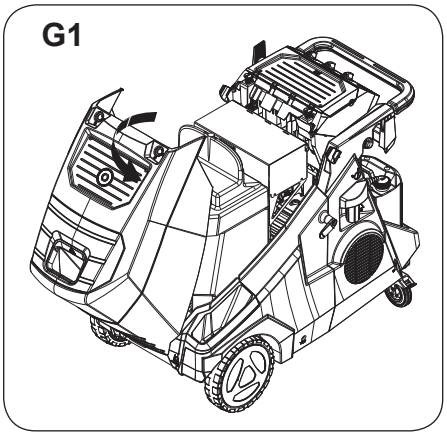


F5

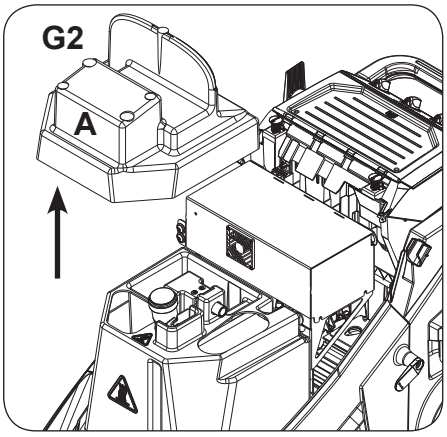


G

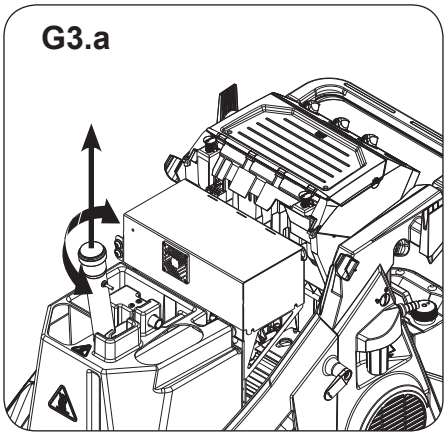
G1



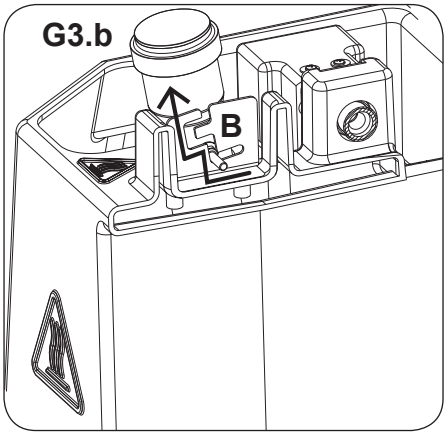
G2



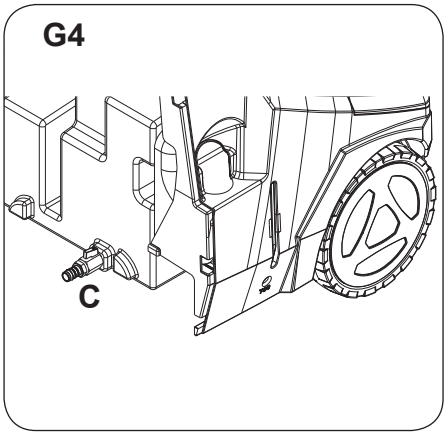
G3.a

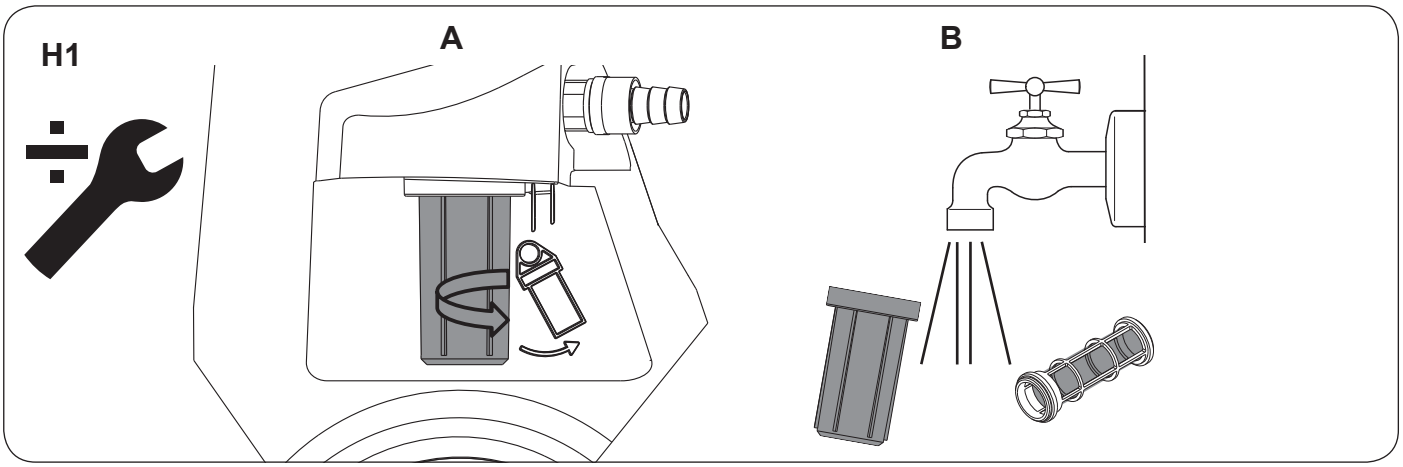


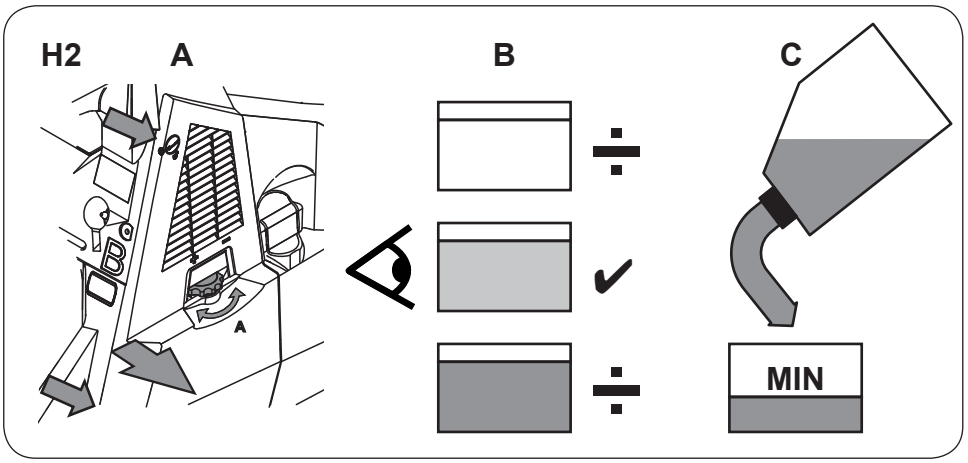
G3.b



G4




H1
A
B


H2
A
B
C
MIN

EN Operating instructions 12
DE Bedienungsanweisungen 17
FR Instructions de fonctionnement 23
NL Gebruiksaanwijzingen 29
IT Istruzioni per l'uso 36
NO Bruksanvisning 43
SV Bruksanvisning 49
DA Betjeningsvejledning 55
FI Käyttöohje 61
ES Instruccciones de funcionamiento 67
PT Instruções de Funcionamento 74
EL Οδηγίες λειτουργίες 80
TR Kullanma Talimatları 87
SL Navodila za delovanje 94
HR Upute za uporabu 101
SK Návod na obsluhu 107
CS Návod k obsluze 114
PL Instrukcje dotyczące obsługi 121
HU Használati útmutató 128
RO Instrucţiuni de utilizare 135
BG Указания за експлоатация 142
RU Руководство по эксплуатации 149
ET Tööjuhised 156
LV Norādījumi par ekspluatāciju 162
LT Naudojimo instrukcija 168
JA 作手順 174
ZH 操作说明 181
KO 사용법 186
TH **คำแนะนำการใช้งาน** 192
MS Arahan Operasi 198

Bedieningsinstructies

Deze hogedrukreiniger is ontworpen voor professionele doeleinden, voornamelijk voor de volgende reinigingstoepassingen: landbouwindustrie, transportindustrie, auto-industrie, gemeentereiniging en binnen de industrie, bouw en levensmiddelenindustrie.

De beknopte handleiding met plaatjes
De snelhandleiding met plaatjes helpt u bij het opstarten, gebruiken en opslaan van het apparaat. De handleiding is verdeeld in 8 delen.

A

Voor u begint

LEES DE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK!

Bedieningselementen:
A1. Ontgrendeling bovenste afdekking
A2. Kabelhaak
A3. Sproeilans
A4. Wateraansluiting
A5. Waterinlaatfilter
A6. Draaibare kabelhaak
A7. Parkeerrem
A8. Gereedschapskist
A9. Bedieningspaneel
A10. Hogedrukslangaansluiting
A11. Schoonmaakmiddelreservoir
A12. Voetbord
A13. Tankvuller voor Nilfisk Antiscale
A14. Haak hogedrukslang
A15. Ontgrendeling zijdeur
A16. Veiligheidswaarschuwingslabel
A17. Spuitpistoolhouder
A18. Flowregelknop
A19. Lange schoonmaakmiddelslang voor extern reservoir
A20. LED-lampje onderhoudsinterval bijna bereikt/vervallen
A21. LED laag niveau Nilfisk Antiscale
A22. LED verwarmingselement actief
A23. LED laag niveau pompolie
A24. LED stroom AAN
A25. Drukmeter
A26. LED voldoende heet water
A27. Urenteller; insteltemp. uitlezing; foutcodes
A28. Fahrenheit /Celsius indicator
A29. Hoofdschakelaar voor modusselectie
A30. Temperatuurregelaar
A31. Doseerknop schoonmaakmiddel

B

Het apparaat uitpakken en voorbereiden
B1. Haal de veiligheidsklemmen van het reinigingsapparaat.
B2. Verwijder de slang, lans en kabel van de pallet.
B3. Verwijder de transportkapjes van de inlaat en uitlaat. Sluit de hogedrukslang aan en plaats hem op de haak (B).
B4. Plaats het stroomsnoer om de kabelhaken (A en B) en zet het snoeruiteinde vast aan de kabelhaak (B).
B5. Het Nilfisk-antikalkapparaat wordt in de fabriek ingesteld op een waterhardheid van Licht hard. Zie de tabel in de paragraaf Onderhoud. Waarschuwingsindicatie verdwijnt bij instellen van "0". Let op! In geval van zeer hard water, adviseren wij ten zeerste om een waterverzachter toe te voegen, voordat water in de machine wordt gevuld.
B6. Geef de wielrem vrij.
B7. Til de hendel omhoog en trek het achterwiel van het reinigingsapparaat vanaf de pallet op de grond.
B8. Grijp voor een eenvoudige manoeuvreerbaarheid de handgreep vast en draai de machine.

C

Optillen en vastmaken voor transport
C1.a De veiligste manier om het reinigingsapparaat op te pikken, is om een heftruck te gebruiken via de voorkant van het reinigingsapparaat. (Niet vanaf de zijkant of achterkant!).
C1.b Gebruik de bevestigingspunten (A,B,C) als u het apparaat met stroppen wilt hijsen.
Niet hijsen of bevestigen aan de plastic onderdelen van het apparaat, omdat deze dan los kunnen komen van het frame.
C2. Gebruik de bevestigingspunten (A,B,C) als u het apparaat met stroppen aanslaat voor transport.
Bevestig hijstuig niet aan de plastic onderdelen van het apparaat, omdat deze dan los kunnen komen van het frame.

D

Het apparaat gereedmaken:
Vóór u de machine voor de eerste maal gebruikt, moet u het apparaat grondig controle op defecten of beschadiging. Gebruik de machine alleen wanneer ze in perfecte staat verkeert.
D1. De helling waarop de hogedrukreiniger geplaatst wordt, mag in geen enkele richting steiler zijn dan 10°.
Let op! De omgevingstemperatuur moet tussen 0°C en 40°C liggen. De machinetemperatuur mag niet lager zijn dan 0°C.
D2. Trek de rem aan.
D3. Vul het schoonmaakmiddelreservoir.
D4. Vul het reservoir voor Nilfisk antikalkmiddel.

E

Het apparaat inschakelen
E1. Sluit de watertoevoer aan.
E2. Draai aan de kabelhaak en trek de kabel eraf.
E3. Wikkel de slang en kabel helemaal af voor gebruik.
E4. Sluit de stroomtoevoer aan.
E5. Ontgrendel het veiligheidsslot en ventileer het apparaat met lucht door het spuitpistool te activeren.
Als er antivries in het apparaat zit, vang dan de eerste 5 liter vloeistof in
een vat op voor hergebruik. Als de waterstroom gelijkmatig is, kunt u verdergaan met de volgende stappen.
E6. Sluit de spuitlans op het spuitpistool aan.

E7.a Verwarmingsmodus. Schakel het reinigingsapparaat naar 
De machine schakelt de verwarmingselementen in, de MPU kan niet worden geactiveerd.
Stel Fahrenheit of Celcius in: Draai met de machine in verwarmingsmodus de temperatuurregelknop naar max en terug naar min.
E7.b Pompbedrijfsmodus. Schakel het reinigingsapparaat naar .
De machine schakelt de verwarmingselementen in en start de MPU.
Selecteer de gewenste temperatuur door aan de temperatuurregelknop te draaien, max. 70°C.
De waterdruk kan worden verhoogd door de knop (A) naar

(+) te draaien en verlaagd door naar (-) te draaien.

E8. Drukregeling op FlexoPower of Tornado-lans.

E9.a Aanzuiging uit intern reinigingsmiddelreservoir.
Stel de gewenste concentratie van reinigingsmiddel (A) of (B) in met de doseerknop.

E9.b Aanzuiging uit extern reinigingsmiddelreservoir:
Trek de slang (B) uit het chassis en sluit deze aan op het reservoir. Stel de gewenste concentratie van (B) reinigingsmiddel in met de doseerknop.

E9.c Aanzuiging vanuit 25 L can: Snij het gemarkeerde deel open met een mes om de bevestigingspunten te openen. Bevestig de can aan de achterzijde van de machine. Trek de slang (B) uit het chassis en sluit deze aan op de can.

E10. Reinigingsmiddelen gebruiken: Stel de gewenste concentratie van het (A) of (B) reinigingsmiddel in met de doseerknop.
Bespuit het object. Laat het reinigingsmiddel een tijdje inwerken, afhankelijk van de verontreiniging van het object. Spoel het vervolgens af met de hogedrukspuit. Laat het reinigingsmiddel nooit opdrogen op het object, omdat dit het oppervlak kan beschadigen.

F

Na gebruik van het apparaat of voordat u het onbeheerd achterlaat

F1. Schakel het reinigingsapparaat uit. Draai de schakelaar naar de stand "UIT".

F2. Maak de toevoerleidingen los.

F3. Sluit de waterkraan.

F4. Druk het spuitpistool in om de druk vrij te geven.

F5. Vergrendel de veiligheidspal van het spuitpistool.
Let op! In de stand-by modus kan de machine bij gebruik van heet water opzettelijk overschakelen naar de bypass-modus en weer automatisch terugkeren naar de stand-by modus.

G

Opbergen van de hogedrukreiniger:

Wij adviseren om het water uit de tank af te tappen, wanneer de machine langere tijd niet gebruikt zal worden.

G1. Draai de blauwe frontplaat om deze los te koppelen van de reiniger.

G2. Verwijder het isolatiegedeelte (A) van de bovenkant van de tank.

G3. Draai de buis en schuif deze verticaal langs de geleidingssleuf van de sluitplaat (B). Het einde van de buis komt los van de bodem van de tank en het water loopt weg.

G4. De tank kan ook worden geleegd door de aftapkraan (C) achter op de tank te openen en er een slang op aan te sluiten.
Let op! De hogedrukreiniger moet worden opgeborgen op een droge en verwarmde plek boven 0°C ter bescherming tegen vorst.

H

Onderhoud en problemen oplossen

H1. Waterinlaat – groot filter: Kantel het glas naar buiten, draai het glas los en reinig het met water.

H2. Pompolie: Controleer de kwaliteit van de pompolie. Controleer de kleur van de pompolie. Als de olie een donkergrijze of witte kleur heeft, neem dan contact op met het onderhoudsteam van Nilfisk!
Vul de koude pomp bij met nieuwe olie tot MAX, indien nodig.

Antikalkafstelling

1. Open kast. Meet de waterhardheid of vraag uw waterbedrijf naar de waterhardheid.							 2. Instelling verstelknop conform waterstroom
mg/l	**Korrels**	**˚dH**	**˚e**	**°F**	**ppm Ca**	**Omschrijving**	**9-15 L/min**
.0-17	0-1	0-7	0-8.8	0-12.5	0-50	Zacht	0
17-60	1.1-3.5					Licht hard	0.5
60-128	3.6-7.5	7-14	8.8-17.5	12.5-25.1	51-150	Gemiddeld hard	1
128-180	7.6-10.5	14-21	17.5-26.3	25.1-37.6	151-300	Hard	1.5
>180	>10.5	>21	>26.3	>37.6	>300	Heel hard	2

Onderhoudsschema

	Wekelijks	Naar wens	Wanneer het onderhoudslampje brandt
Waterfilters		●	
Snelkoppelingsnippels voor slang, pistool en lans smeren	●		
Controleer de kwaliteit van de pompolie	●		
Ververs de pompolie			✆ Nilfisk Service

Aanduidingen op display

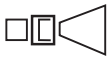
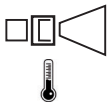
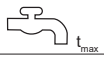
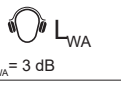
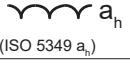
Geval / machinestatus							Scherm	Oplossing	Mogelijke fout
	LED	LED	LED	LED	LED	LED			
	Bedrijf	Motorolie	Boiler	Kalk	Service	Temp ok			
	Groen	Groen	Geel	Geel	Rood	Groen			
Ontoereikende verwarming, water niet verhit tot instelpunt binnen 45 min. Machine is bedrijfsklaar	ON (AAN)		ON (AAN)		KNIPPERT		HEE	Controleer verwarmingselementen. Controle temp.sensoren. Controleer de noodzaak van ontkalking	Storing verwarmingselement. Storing temp.sensor. Kalkafzetting op verwarmingselement/ sensor
Boiler oververhit. Watertemp. boven 85°C (185°F). Machine stopt			ON (AAN)		ON (AAN)		HOS	Laat de machine afkoelen en start opnieuw op. Bij meermaals optreden van de storing contact opnemen met Nilfisk	Mogelijke fout in temp. sensoren/contactgever.
Watertemp. heeft instelpunt bereikt	ON (AAN)					ON (AAN)			
Temp.sensor uit kortsluiting Machine stopt					ON (AAN)		S2C	Gebruiker kan rechtstreeks naar koud water schakelen, neemt contact op met Nilfisk	Fout in temp.meting, defecte temp.sensor
Temp.sensor uit onderbroken Machine stopt					ON (AAN)		S2O	Gebruiker kan rechtstreeks naar koud water schakelen, neem contact op met Nilfisk	Fout in temp.meting, defecte temp.sensor
Temp.sensor boiler kortsluiting Machine stopt					ON (AAN)		S1C	Gebruiker kan rechtstreeks naar koud water schakelen, neem contact op met Nilfisk	Fout in temp.meting, defecte temp.sensor
Temperatuursensor onderbroken Machine stopt					ON (AAN)		S1O	Gebruiker kan rechtstreeks naar koud water schakelen, neem contact op met Nilfisk	Fout in temp.meting, defecte temp.sensor
Laag waterpeil - MPU, verwarmingsmodus < 5 sec. Machine is nog inzetbaar	ON (AAN)		KNIPPERT						

									
Geval / machinestatus	LED Bedrijf Groen	LED Motorolie Groen	LED Boiler Geel	LED Kalk Geel	LED Service Rood	LED Temp ok Groen	Scherm	Oplossing	Mogelijke fout
Laag waterpeil - MPU, verwarmingsmodus > 5 sec. Machine stopt							LLP	Controleer de watertoevoer Controleer de waterpeilsensor, Controleer of ontkalken noodzakelijk is, Bij herhaling van de storing contact opnemen met Nilfisk	Ontoereikende watertoevoer Storing in niveausensor Niveausensor verkalkt Tank lekt
Laag waterpeil - MPU, pompbedrijfsmodus < 120 sec. Machine is nog inzetbaar, verwarming stopt na 5 sec.	KNIPPERT								
Laag waterpeil - MPU, pompbedrijfsmodus > 120 sec. Machine stopt							LLP	Controleer de watetoevoer Controleer de waterpeilsensor Controleer of ontkalken nodig is Laat de pomp afkoelen en start opnieuw. Bij meermaals optreden van de storing contact opnemen met Nilfisk	Ontoereikende watertoevoer Storing in niveausensor Niveausensor verkalkt Tank lekt
Discrepantie tussen waterpeilsensors. Machine stopt	ON (AAN)		KNIPPERT		KNIPPERT		LLE	Controleer de watertoevoer Controleer de waterpeilsensor Controleer of ontkalken noodzakelijk is Bij herhaling van de storing contact opnemen met Nilfisk	Fout van peilsensor Peilsensor verkalkt

Geval / machinestatus									
	LED	LED	LED	LED	LED	LED	Scherm	Oplossing	Mogelijke fout
	Bedrijf	Motorolie	Boiler	Kalk	Service	Temp ok			
	Groen	Groen	Geel	Geel	Rood	Groen			
Laag waterpeil bij verwarmingselementen Machine is nog inzetbaar, geen verwarming	KNIPPERT		KNIPPERT				LLH	Controleer de watertoevoer Controleer de waterpeilsensor Controleer of ontkalken noodzakelijk is Bij herhaling van de storing contact opnemen met Nilfisk	Ontoereikende watertoevoer Storing in niveausensor Niveausensor verkalkt Tank lekt
Hogedruksysteem lekt Onbedoelde activeringen van MPU, meer dan 6 keer achter elkaar. Machine stopt					ON (AAN)		LEA	Gebruiker moet de machine opnieuw starten. Bij meermaals optreden van de storing contact opnemen met Nilfisk	Lekkage in hogedruksysteem
Machine in bedrijf	ON (AAN)						8888	Tijdens de opstart wordt de urenteller enkele seconden weergegeven.	
Oververhitte motor. Machine stopt					ON (AAN)		HOP	Laat de pomp afkoelen en start opnieuw op. Bij meermaals optreden van de storing contact opnemen met Nilfisk	Motor overbelast Mogelijke fout in de voeding
Laag niveau ontkalker	ON (AAN)			ON (AAN)				Ontkalker toevoegen	Ontkalkerreservoir leeg
Onderhoudsinterval over 20 uur afgelopen	ON (AAN)				KNIPPERT			Contact opnemen met Nilfisk	
Onderhoudsinterval is afgelopen	ON (AAN)				ON (AAN)			Contact opnemen met Nilfisk	
Machine in bedrijf en verwarmingselementen zijn actief	ON (AAN)		ON (AAN)						

Geval / machinestatus									
	LED	LED	LED	LED	LED	LED	Scherm	Oplossing	Mogelijke fout
	Bedrijf	Motorolie	Boiler	Kalk	Service	Temp ok			
	Groen	Groen	Geel	Geel	Rood	Groen			
Laag peil pompolie. Machine stopt		ON (AAN)			ON (AAN)		POL	Controleer het oliepeil Controleer de oliepeil-sensor Bij herhaling van de storing contact opnemen met Nilfisk	Laag peil pompolie Storing van oliepeil-sensor

Specifications

			MH 5M-180/800 E12	MH 5M-180/800 E24
1			EU	EU
2		V/ph/Hz	400/3/50	400/3/50
3		A	C35	C50
4		kW кВт	17	29
5		A	25	43
6		bar Бар 巴	180	180
7		l/min л/мин 升/分钟	12.3	12.3
8		bar Бар 巴	250	250
9		l/min	13.3	13.3
10			NT 0400	NT 0400
11		°C	75	75
12		°C	60	
13		bar Бар 巴	1/10	
14		mm 毫米	1188/ 700/ 1045	
15		kg кг	125	131
16		dB(A) дБ(A)	69	69
17		dB(A) дБ(A)	87	87
18		m/s2 米/秒²	2.6 ± 0.8	2.6 ± 0.8
19		N	37.2	37.2
20		L л 升	0.75 / Castrol Alphasyn T 150	
21		kW кВт	12	24
22		L/л/升	A: 10 L B: 10 L	

1			**EN**: Country variant. **DE**: Ländervarianten. **FR**: Selon le pays. **NL**: Nationale variant. **IT**: Variante per il Paese. **NO**: Variant i ulike land. **SV**: Landsvariant. **DA**: Landespecifik variant. **FI**: Maakohtainen vaihtelu. **ES**: Depende del país. **PT**: Variante do país. **EL**: Έκδοση χώρας. **TR**: Ülkedeki model. **SL**: Jezikovna različica. **HR**: Ovisno o zemlji. **SK**: Vrsta ulja. **CS**: Varianta země. **PL**: Wersja dla kraju. **HU**: Országfüggő modellváltozatok. **RO**: Varianta ţării. **BG**: Вариант за страната. **RU**: Региональное исполнение. **ET**: Riigi variant. **LV**: Valsts versija. **LT**: Šaliai skirtas variantas. **JA**: 国による相違。**ZH**: 不同国家 **KO**: 국가별 모델. **TH**: แตกตางกันไปตามประเทศ **MS**: Variasi negara.
2		V/ ph/ Hz	**EN**: Possible voltage. **DE**: Mögliche Spannung. **FR**: Tension autorisée. **NL**: Mogelijke spanning. **IT**: Possibile voltaggio. **NO**: Mulig spenning. **SV**: Möjlig spänning. **DA**: Spænding. **FI**: Mahdollinen jännite, V/vaiheluku/taajuus. **ES**: Tensión admitida. **PT**: Tensão possível. **EL**: Πιθανή τάση, V/ph/Frez. **TR**: Olası voltaj, V/Faz/Frekans. **SL**: Morebitna napetost. **HR**: Mogući napon. **SK**: Možné napätie. **CS**: Možné napětí. **PL**: Dopuszczalne napięcie, V/fazy/częst. **HU**: Tápfeszültség, V/fázis/frekv. **RO**: Tensiune posibilă, V/fază/Frecv. **BG**: Възможно напрежение. **RU**: Напряжение, В/ф./част. В/ф./Гц. **ET**: Võimalik pinge, V/faas/sagedus. **LV**: Iespējamais spriegums. **LT**: Galima įtampa V / F / Frez. **JA**: 電圧。**ZH**: 可能电压（V/ph/Frez） **KO**: 허용 전압, 볼트/상/헤르츠. **TH**: แรงดันไฟฟาที่สามารถใชได **MS**: Kemungkinan voltan.
3		A	**EN**: Fuse. **DE**: Sicherung. **FR**: Fusible. **NL**: Zekering. **IT**: Fusibile. **NO**: Sikring. **SV**: Säkring. **DA**: Sikring. **FI**: Sulake. **ES**: Fusible. **PT**: Fusível. **EL**: Ασφάλεια. **TR**: Sigorta. **SL**: Varovalka **HR**: Osigurač **SK**: Poistka **CS**: Pojistka. **PL**: Bezpiecznik. **HU**: Biztosíték. **RO**: Siguranţă. **BG**: Предпазител **RU**: Предохранитель. **ET**: Kaitse. **LV**: Drošinātājs. **LT**: Saugiklis. **JA**: ヒューズ **ZH**: 保险丝 **KO**: 퓨즈. **TH**: ฟวส์ **MS**: Fius
4		kW кВт	**EN**: Power rating. **DE**: Nennleistung. **FR**: Puissance nominale. **NL**: Nominaal vermogen. **IT**: Corrente nominale. **NO**: Nominell effekt. **SV**: Märkeffekt. **DA**: Nominel effekt. **FI**: Tehontarve. **ES**: Potencia nominal. **PT**: Classificação de potência. **EL**: Ονομαστική ισχύς. **TR**: Elektrik değerleri. **SL**: Moč. **HR**: Oznaka napona. **SK**: Stanovenie výkonu. **CS**: Jmenovitý výkon. **PL**: Moc znamionowa. **HU**: Névleges teljesítmény. **RO**: Putere nominală. **BG**: Мощност. **RU**: Номинальная мощность кВт. **ET**: Vooluühik. **LV**: Nominālā jauda. **LT**: Galia. **JA**: 定格電力。**ZH**: 额定功率 **KO**: 전원 등급. **TH**: อัตรากำลังไฟ **MS**: Penarafan kuasa.
5		A	**EN**: Current consumption. **DE**: Aktueller Verbrauch. **FR**: Consommation de courant. **NL**: Huidig verbruik. **IT**: Consumo di corrente. **NO**: Strømforbruk. **SV**: Strömförbrukning. **DA**: Strømforbrug. **FI**: Nykyinen kulutus. **ES**: Consumo actual. **PT**: Consumo de corrente. **EL**: Κατανάλωση ρεύματος. **TR**: Geçerli tüketim. **SL**: Poraba električne energije. **HR**: Potrošnja struje. **SK**: Aktuálna spotreba. **CS**: Odběr proudu. **PL**: Pobór prądu. **HU**: Áramfelvétel. **RO**: Consum de curent. **BG**: Консумация на електроенергия. **RU**: Текущий расход. **ET**: Praegune tarbimine. **LV**: Strāvas patēriņš. **LT**: Esamas suvartojimas. **JA**: 消費電流。**ZH**:电流消耗。**KO**: 소비 전류. **TH**: กำลังไฟฟา **MS**: Penggunaan semasa.
6	 P_{IEC}	bar Бар 巴	**EN**: Working pressure. **DE**: Arbeitsdruk. **FR**: Pression de service. **NL**: Werkdruk. **IT**: Pressione di esercizio. **NO**: Arbeidstrykk. **SV**: Arbetstryck. **DA**: Arbejdstryk. **FI**: Työpaine. **ES**: Presión de trabajo. **PT**: Pressão de trabalho. **EL**: Πίεση λειτουργίας. **TR**: Çalışma basıncı. **SL**: Delovni tlak. **HR**: Radni tlak. **SK**: Pracovný tlak. **CS**: Provozní tlak. **PL**: Ciśnienie robocze. **HU**: Üzemi nyomás. **RO**: Presiune de lucru. **BG**: Работно налягане. **RU**: Рабочее давление. **ET**: Töösurve. **LV**: Darba spiediens. **LT**: Darbjnis slėgis. **JA**: 動作圧力。**ZH**: 工作压力 **KO**: 작업 압력. **TH**: แรงดันขณะใชงาน **MS**: Tekanan kerja

7	Q_{IEC}	l/min л/мин 升/分钟	**EN**: Water flow. **DE**: Wasserdurchsatz. **FR**: Débit d'eau. **NL**: Waterdoorstroming. **IT**: Flusso dell'acqua. **NO**: Vanntilførsel. **SV**: Vattenflöde. **DA**: Vandmængde. **FI**: Vedenvirtaus. **ES**: Flujo de agua. **PT**: Fluxo de água. **EL**: Ροή νερού. **TR**: Su akışı. **SL**: Pretok vode. **HR**: Regulacija protoka vode. **SK**: Prietok vody. **CS**: Průtok vody. **PL**: Przepływ wody. **HU**: Vízátfolyás. **RO**: Debit apă. **BG**: Воден поток. **RU**: Расход воды. **ET**: Veevool. **LV**: Ūdens plūsma. **LT**: Vandens srautas. **JA**: 流水 **ZH**: 水流量 **KO**: 급수량. **TH**: การไหลของน้ำ **MS**: Aliran air.
8	bar P_{max}	bar Бар 巴	**EN**: Max. water pressure. **DE**: Max Wasserdruck. **FR**: Pression d'eau maximale. **NL**: Max. waterdruk. **IT**: Max. pressione dell'acqua. **NO**: Maks. vanntrykk. **SV**: Max vattentryck. **DA**: Max. vandtryk. **FI**: Suurin vedenpaine. **ES**: Presión máxima de entrada del agua. **PT**: Pressão máxima de água. **EL**: Μέγ. πίεση νερού. **TR**: Maks. su basıncı. **SL**: Najv. vodni tlak. **HR**: Maksimalni tlak vode. **SK**: Maximálny tlak vody. **CS**: Max. tlak vody. **PL**: Maks. ciśnienie wody. **HU**: Max. víznyomás. **RO**: Presiune max. apă. **BG**: Макс. налягане на водата. **RU**: Макс. давление воды. **ET**: Max veesurve. **LV**: Maks. ūdens spiediens. **LT**: Maks. vandens slėgis. **JA**: 最高水圧 **ZH**: 最大水压. **KO**: 최대 수압. **TH**: ความดันน้ำสูงสุด **MS**: Tekanan air maksimum.
9	Q_{max}	l/min л/мин 升/分钟	**EN**: Water flow **DE**: Wasserdurchsatz. **FR**: Débit d'eau. **NL**: Waterdoorstroming. **IT**: Flusso dell'acqua. **NO**: Vanntilførsel. **SV**: Vattenflöde. **DA**: Vandmængde. **FI**: Vedevirtaus. **ES**: Flujo de agua. **PT**: Fluxo de água. **EL**: Ροή νερού. **TR**: Su akışı. **SL**: Pretok vode. **HR**: Protok vode. **SK**: Prietok vody. **CS**: Průtok vody. **PL**: Przepływ wody. **HU**: Vízátfolyás. **RO**: Debit apă. **BG**: Воден поток. **RU**: Расход воды. **ET**: Veevool. **LV**: Ūdens plūsma. **LT**: Vandens srautas. **JA**: 流水。**ZH**: 水流量 **KO**: 급수량. **TH**: การไหลของน้ำ **MS**: Aliran air.
10			**EN**: High pressure nozzle **DE**: Hochdruckdüse. **FR**: Buse haute pression. **NL**: Hogedruksproeier. **IT**: Ugello alta pressione. **NO**: Høytrykksmunnstykke. **SV**: Högtrycksmunstycke. **DA**: Højtryksdyse. **FI**: Korkeapainesuutin. **ES**: Boquilla de alta presión. **PT**: Bocal de alta pressão. **EL**: Ακροφύσιο υψηλής πίεσης. **TR**: Yüksek basınçlı ağız. **SL**: Šoba za visoki pritisk. **HR**: Visokotlačna mlaznica. **SK**: Vysokotlaková hubica. **CS**: Vysokotlaká tryska. **PL**: Dysza wysokociśnieniowa. **HU**: Nagynyomású fúvóka. **RO**: Duză de înaltă presiune. **BG**: Дюза за високо налягане. **RU**: Сопло высокого давления. **ET**: Kõrgsurve otsak. **LV**: Augstspiediena sprausla. **LT**:Aukšto slėgio purkštukas. **JA**:高圧カノズル。**ZH**: 高压喷嘴。**KO**: 고압 노즐 **TH**: หัวอัดฉีดแรงดันสูง **MS**:Nozel tekanan tinggi.
11		°C	**EN**: Water Temperature. **DE**: Wasser temperatur. **FR**: d'eau température. **NL**: Water temperatuur. **IT**: dell'acqua temperatura. **NO**: Vann temperatur. **SV**: Vatten temperatur. **DA**: Vandtemperatur. **FI**: Veden lämpötila. **ES**: agua temperatura. **PT**: água temperatura. **EL**: νερού θερμοκρασία. **TR**: Su sıcaklık. **SL**: vode temperatura. **HR**: vode temperatura. **SK**: vody teplota. **CS**: vody teplota. **PL**: wody temperatura. **HU**: Viz hőmérséklet. **RO**: apă temperatură. **BG**: Воден температура. **RU**: воды температура. **ET**: Vee temperatuur. **LV**: Ūdens temperatūra. **LT**: Vandens temperatūra. **JA**: 水 温度。**ZH**: 水 温度。**KO**: 물 온도. **TH**: น้ำอุณหภูมิที่ใช **MS**: Air Suhu yang.

12		°C	**EN**: Max water inlet temperature, Intake-Pressure operation. **DE**: Max Wassereinlasstemperatur - Druckbetrieb. **FR**: Température max. de l'entrée d'eau en mode admission/pression. **NL**: Max. Waterinlaattemperatuur Inlaat-Tijdens. Bedrijf. **IT**: Temperatura max. alimentazione acqua Funzionamento a ingressopressione. **NO**: Maks. temperatur vanninntak, Inntakstrykk drift. **SV**: Max ingående vattentemperatur inlopps-tryckdrift. **DA**: Maks. vandtilgangstemperatur, tilgangstrykdrift. **FI**: Tuloveden suurin lämpötila, käytettäessä painepesurina. **ES**: Temperatura y presión máxima de entrada del agua. **PT**: Temperatura máxima de entrada de água, Funcionamento da pressão de entrada. **EL**: Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού-λειτουργίας πίεσης. **TR**: Maks. su girişi sıcaklığı Emme-Basınçlı çalışma. **SL**: Najv. vstopna temperatura vode, vstopni tlak pri delovanju. **HR**: Maks. temperatura ulazne vode, tlak pri usisavanju. **SK**: Max. vstupná teplota vody, Prevádzka v nasávacom režime pod tlakom. **CS**: Max. teplota vody na vstupu, provozní sací tlak. **PL**: Maks. temperatura na dopływie wody z instalacji wodociągowej. **HU**: Max. bemenő vízhőmérséklet Szívónyomásos üzem. **RO**: Temperatura max. de admisie apă în cazul alimentării de la robinet. **BG**: Макс. температура на входящата вода – работа в режим на засмукване. **RU**: Макс. температура воды на входе (всасывание/подача под давлением). **ET**: Max vee sisselasketemperatuur Sissevõturõhk töö ajal. **LV**: Maks. ūdens ieplūdes temperatūra ieplūdes-spiediena darbībā. **LT**: Didžiausia vandens paėmimo temperatūra, veikimas esant įėjimo slėgiui. **JA**: 最高流入水温度、吸気圧力動作。**ZH**: 进水压力操作时的最高进水水温 **KO**: 최대 급수 온도 주입/압력 작 동. **TH**: อุณหภูมิน้ำเขาสูงสุด ความดันในการใชงานบริเวณทางเขา **MS**: Suhu maksimum air masuk, Kemasukan-Operasi tekanan.
13		bar Бар 巴	**EN**: Min/Max. water inlet pressure. **DE**: Min/Max. Wassereinlassdruck. **FR**: d'eau en mode admission/pression. **NL**: Min/Max. waterinlaatdruk. **IT**: Pressione min/max. alimentazione acqua. **NO**: Min/Maks. trykk vanninntak. **SV**: Min/Max tryck för vatteninlopp. **DA**: Min/Maks. Vandtilgangstryk. **FI**: Min/max. tulovesi paine. **ES**: Presión minima/máxima de entrada del agua. **PT**: Pressão minima/máxima de entrada de água. **EL**: Min / max. πίεση εισόδου νερού **TR**: Min/Maks. su girişi basıncı. **SL**: Min/Max. tlak dovoda vode. **HR**: Min/Maks. tlak ulazne vode. **SK**: Min/Max. vstupný tlak vody. **CS**: Min/Max. tlak vody na vstupu. **PL**: Min/Maks. ciśnienie na dopływie wody. **HU**: Min/Max. bemenő nyomás. **RO**: Presiunea min/max. de alimentare cu apă. **BG**: Min/Макс. налягане на входяща вода. **RU**: Min/Макс. давление воды на входе. **ET**: Min/Maks vee sissevoolusurve. **LV**: Min/Maks. ūdens spiediens. **LT**: Min/Max vandens paėmimo slėgis. **JA**: 最小/最大。 流入水圧。**ZH**: 最小/最大 进水压力 **KO**: 최소 / 최대 입구 압력 **TH**: ต่ำสุด / สูงสุด แรงดันน้ำ **MS**: Tekanan minimum/maksimum air masuk.
14		mm 毫米	**EN**: Dimensions LxWxH. **DE**: Masse LxBxH. **FR**: Dimensions l x p x h. **NL**: Afmetingen LxBxH. **IT**: Dimensioni, lun. x larg. x alt. **NO**: Mål LxBxH. **SV**: Dimensioner LxBxH **DA**: Mål LxBxH. **FI**: Mitat, PxLxK. **ES**: Dimensiones l x a x al. **PT**: Dimensões, C x L x A. **EL**: Διαστάσεις, M x Π x Y. **TR**: Boyutlar, u x g x y. **SL**: Mere D x Š x V. **HR**: Dimenzije DxŠxV. **SK**: Rozmery D x Š x V. **CS**: Rozměry d x š x v. **PL**: Wymiary dług. x szer. x wys. **HU**: Méretek H x Sz x M. **RO**: Dimensiuni. L x l x î. **BG**: Размери Д x Ш x В. **RU**: Размеры, Дл. x Шир. x Выс. **ET**: Mõõtmed p x l x k. **LV**: Izmēri G x P x A. **LT**: Matmenys (i x p x a). **JA**: 外形寸法長さx幅x高さ。**ZH**: 尺寸（长 x 宽 x 高）毫米 **KO**: 크기 (l x w x h). **TH**: ขนาด ยาว x กวาง x สูง **MS**: Dimensi LxWxH.
15		kg кг	**EN**: Weight. **DE**: Gewicht. **FR**: Poids du nettoyeur. **NL**: Gewicht van de hogedrukreiniger. **IT**: Peso dell'idropulitrice. **NO**: Vekt høytrykksvasker. **SV**: Maskinens vikt. **DA**: Vægt. **FI**: Pelkän painepesurin paino. **ES**: Peso del limpiador. **PT**: Peso da máquina de limpeza. **EL**: Βάρος μηχανήματος καθαρισμού. **TR**: Temizlik makinesinin yüksekliği. **SL**: Masa. **HR**: Težina. **SK**: Hmotnosť. **CS**: Hmotnost čisticího stroje. **PL**: Ciężar myjki. **HU**: Tisztítógép tömege. **RO**: Greutatea aparatului. **BG**: Тегло. **RU**: Вес моечной машины. **ET**: Pesuri kaal. **LV**: Tīrītāja svars. **LT**: Valymo įrenginio svoris. **JA**: 重量。**ZH**: 清洗机重量 **KO**: 세척기 무게. **TH**: น้ำหนัก **MS**: Berat.

16	L_{PA} (IEC 60335-2-79)	dB(A) дБ(A)	**EN**: Sound pressure level L_{PA}. **DE**: Schalldruckpegel **FR**: Niveau de pression acoustique **NL**: Geluidsdrukniveau **IT**: Livello pressione sonora **NO**: Lydtrykknivå **SV**: Ljudtrycksnivå **DA**: Lydtryksniveau **FI**: Äänenpainetaso **ES**: Nivel de presión sonora **PT**: Nível de pressão acústica **EL**: Επίπεδο πίεσης ήχου **TR**: Göre ses basıncı seviyesi **SL**: Raven zvočnega tlaka. **HR**: Razina zvučnog tlaka. **SK**: Hladina zvukového. **CS**: Hladina akustického tlaku **PL**: Poziom ciśnienia akustycznego **HU**: Hangnyomásszint **RO**: Nivel de presiune acustică **BG**: Ниво на звуково налягане **RU**: Уровень шума **ET**: Helisurve tase **LV**: Akustiskā spiediena līmenis **LT**: Garso slėgio lygis **JA**: 音圧レベル **ZH**: 声压级 **KO**: 음압 레벨 **TH**: ระดับความดันเสียง **MS**: Tahap tekanan bunyi
17	L_{WA} (IEC 60335-2-79)	dB(A) дБ(A)	**EN**: Sound power level L_{WA}.**DE**: Schallleistungspegel **FR**: Niveau de puissance acoustique **NL**: Geluidsvermogenniveau **IT**: Livello potenza sonora **NO**: Lydeffektnivå **SV**: Ljudeffektnivå **DA**: Lydeffektniveau **FI**: Äänen tehotaso **ES**: Potencia acústica **PT**: Nível de potência acústica **EL**: Επίπεδο ισχύος ήχου **TR**: Göre ses basıncı seviyesi **SL**: Raven moči zvoka. **HR**: Razina jakosti. **SK**: Hladina zvukového výkonu. **CS**: Hladina akustického výkonu **PL**: Poziom mocy akustycznej **HU**: Hangteljesítmény szint **RO**: Nivelul de putere acustică **BG**: Ниво на звукова мощност **RU**: Уровень звуковой мощности **ET**: Helivõimsuse tase **LV**: Akustiskās jaudas līmenis **LT**: Garso galios lygis **JA**: 音響パワーレベル **ZH**: 声功率级 **KO**: 소음 레벨 **TH**: ระดับกำลังเสียง **MS**: Tahap kuasa bunyi
18	a_h (ISO 5349 a_h)	m/s2 米/秒²	**EN**: Vibration. **DE**: Vibrationen **FR**: Vibration **NL**: Vibratie **IT**: Vibrazioni **NO**: Vibrasjoner **SV**: Vibration **DA**: Vibration **FI**: Tärinäarvot **ES**: Vibración **PT**: Vibrações **EL**: Δόνηση **TR**: Titreşimi **SL**: Vibracije. **HR**: Vibracije. **SK**: Vibrácie. **CS**: Vibrace **PL**: Drgania **HU**: Vibráció **RO**: Vibraţii **BG**: Вибрации. **RU**: Вибрация **ET**: vibratsioon **LV**: vibrācija **LT**: Vibracijos **JA**: 振動。**ZH**: 振动 **KO**: 진동 **TH**: แรงสั่นสะเทือน **MS**: Getaran.
19		N	**EN**: Recoil forces, lance. **DE**: Rückstoßkraft, Sprührohr **FR**: Forces de recul, lance **NL**: Terugslagkracht, lans **IT**: Forze di rinculo, lancia **NO**: Rekylkraft, lanse **SV**: Rekylkraft, spolrör **DA**: Rekylkraft, dyserør **FI**: Rekyylivoimat, suutin **ES**: Fuerzas de retroceso, lanza **PT**: Forças de retrocesso, lança **EL**: Δυνάμεις οπισθοδρόμησης, διάταξη ψεκασμού χη. **TR**: Sarmal kuvvetler, boru **SL**: Povratne sile, šoba. **HR**: Trzajne sile, mlaznica. **SK**: Spätný odraz, štandardná striekacia rúra. **CS**: Síly zpětného rázu, násadec **PL**: Siły odrzutu, lanca **HU**: Visszaható erők, szórócső **RO**: Forţe de recul, tija **BG**: Сили на откат, накрайник. **RU**: Сила отдачи (распылитель). **ET**: Tagasilöögijõud, otsik **LV**: Atsitiena spēks, smidzinātājs **LT**: Atatrankos jėga, antgalis, **JA**: 反跳力、ランス。**ZH**: 反冲力（喷杆）**KO**: 반동력, 랜스 **TH**: แรงสะทอนถอยหลัง, ปลายทอ **MS**: Kuasa sentakan, lans.
20	TYPE	L л 升	**EN**: Oil quantity, type. **DE**: Ölmenge, typ. **FR**: Quantité d'huile, type. **NL**: Hoeveelheid olie, type. **IT**: Quantità di olio, tipo. **NO**: Oljemengde, type. **SV**: Oljemängd, typ. **DA**: Oliemængde, type. **FI**: Öljymäärä, tyyppi. **ES**: Cantidad de aceite, tipo. **PT**: Quantidade de óleo, tipo. **EL**: Ποσότητα λαδιού, τύπος. **TR**: Yağ miktarı, tipi. **SL**: Količina olja, vrsta. **HR**: Količina ulja, vrsta. **SK**: Množstvo oleja, typ. **CS**: Množství oleje, typ. **PL**: Množství oleje, typ. **HU**: Olajmennyiség, típusa. **RO**: Cantitate de ulei, tip. **BG**: Количество масло, Тип. **RU**: Количество масла, Тип. **ET**: õli kogus, tüüp. **LV**: Eļļas daudzums, tips. **LT**: alyvos kiekis, tipas. **JA**: オイル量種類。**ZH**: 猴秫 类型 **KO**: 오일량 , 유형. **TH**: ปริมาณน้ำมันเครื่อง ประเภท **MS**: Kuantiti minyak, jenis.
21		kW кВт	**EN**: Heating capacity. **DE**: Heizleistung. **FR**: Puissance calorifique. **NL**: Verwarmingscapaciteit. **IT**: Potenza termica. **NO**: Varmekapasitet. **SV**: Värmeeffekt. **DA**: Opvarmningskapacitet. **FI**: Lämmitysteho. **ES**: Capacidad de calentamiento. **PT**: Capacidade de aquecimento. **EL**: Θερμική απόδοση. **TR**: Isıtma kapasitesi. **SL**: Zmoglijvost gretja. **HR**: Kapacitet grijanja. **SK**: Ohrevný výkon. **CS**: Tepelný výkon. **PL**: Moc grzewcza. **HU**: Fűtőteljesítmény. **RO**: Capacitate de încălzire. **BG**: Отоплителна мощност. **RU**: Мощность нагрева. **ET**: Küttevõimsus. **LV**: Sildīšanas jauda. **LT**: Šilḍymo galia. **JA**: 加熱能力。**ZH**:热容量。**KO**: 가열 용량. **TH**: ความจุความร้อน **MS**: Kapasiti pemanasan.

22		L л 升	**EN**: Detergent tank A/B. **DE**: Reinigungsmittelbehälter A/B. **FR**: Réservoir de détergent A/B. **NL**: Reinigingsmiddeltank A/B. **IT**: Serbatoio del detergente A/B. **NO**: Vaskemiddelbeholder A/B. **SV**: Tank för rengöringsmedel A/B. **DA**: Rengøringsmiddeltank A/B. **FI**: Pesuainesäiliö A/B. **ES**: Depósito de detergente A/B. **PT**: Depósito de detergente A/B. **EL**: Ρεζερβουάρ απορρυπαντικών A/B. **TR**: Deterjan deposu A/B. **SL**: Posoda za detergent A/B. **HR**: Spremnik za deterdžent A/B. **SK**: Nádoba na čistiaci prostriedok A/B. **CS**: Nádrž na čisticí prostředek A/B. **PL**: Zbiornik na płyn do czyszczenia A/B. **HU**: Tisztítószertartály A/B. **RO**: Rezervor de detergent A/B. **BG**: Резервоар за почистващ препарат A/B. **RU**: Бак с моющим средством A/B. **ET**: Puhastusvahendi paak A/B. **LV**: Mazgāšanas līdzekļu tvertne A/B. **LT**: Ploviklio bakas A/B. **JA**: 洗剤タンクA/B。**ZH**: 洗涤剂箱 A/B。**KO**: 세제 탱크 A/B. **TH**: ถังสารซักฟอก A/B **MS**: Tangki detergen A/B.
23			**EN**: Specifications and details are subject to change without prior notice. **DE**: Technische Daten und Details des Geräts können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. **FR**: Ces spécifications et détails sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. **NL**: Specificaties en details kunnen zonder voorafgaande waarschuwing worden gewijzigd. **IT**: Specifiche e dettagli sono soggetti a modifiche senza preavviso. **NO**: Spesifikasjonene og detaljene er gjenstand for endringer uten forutgående varsel. **SV**: Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande. **DA**: Ret til ændringer i konstruktion og specifikationer forbeholdes. **FI**: Rakenteeseen ja teknisiin tietoihin voidaan tehdä muutoksia ilmoittamatta niistä ennalta. **ES**: Las especificaciones y los datos están sujetos a cambios sin previo aviso. **PT**: As especificações e os detalhes estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. **EL**: Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και οι λεπτομέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. **TR**: Özellikler ve ayrıntılar, önceden haber verilmeden değiştirilebilir. **SL**: Tehnični podatki in podrobnosti se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. **HR**: Specifikacije i detalji mogu se mijenjati bez prethodne najave. **SK**: Špecifikácie a podrobnosti sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia. **CS**: Technické údaje a detaily mohou být změněny i bez předchozího upozornění. **PL**: Specyfikacje i parametry mogą zostać zmienione bez uprzedzenia. **HU**: A műszaki adatok és részletek előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak. **RO**: Specificaţiile şi detaliile pot fi modificate fără înştiinţare prealabilă. **BG**: Спецификациите и детайлите подлежат на промяна без предварително уведомление. **RU**: Технические характеристики и данные могут изменяться без предварительного извещения. **ET**: Tehnilisi kirjeldusi ja üksikasju võidakse muuta eelneva etteteatamiseta. **LV**: Specifikācijas un detaļas var tikt mainītas bez iepriekšēja paziņojuma. **LT**: Konstrukcija ir specifikacijos gali keistis be išankstinio įspėjimo. **JA**: 仕様および情報は事前通知無しに変更する場合があります。 **ZH**: 规格和详情如有变更，恕不另行通知。 **KO**: 사양 및 내용은 예고없이 변경될 수 있습니다. **TH**: ข้อกำหนดเฉพาะและรายละเอียดสามารถเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า **MS**: Spesifikasi dan butiran adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis terlebih dahulu.

HEAD QUARTER

DENMARK
Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA
Nilfisk Argentina
Herrera 1855 Piso 4° B Ofic 405
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1576
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA
Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA
Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM
Nilfisk n.v-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 24 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL
Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA
Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE
Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA
Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC
Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK
Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND
Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE
Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY
Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE
Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί Τ.Κ. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND
Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG
Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY
Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA
Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND
Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY
Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN
Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA
Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO
Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND
Nilfisk Limited
Suite F, Building E
42 Tawa Drive
0632 Albany Auckland
Tel.: (+64) 9 414 1996
Website: www.nilfisk.com

NORWAY
Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU
Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND
Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL
Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA
Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE
Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA
Nilfisk s.r.o.
Bancíkovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA
Nilfisk (Pty) Ltd
Kimbult Office Park
9 Zeiss Road
Laser Park
Honeydew
Johannesburg
Tel: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA
Nilfisk Korea
#204 2F Seoulsup Kolon Digital Tower
25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu
Seoul.
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141
www.nilfisk.co.kr

SPAIN
Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN
Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND
Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN
Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND
Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY
Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES
Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM
Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES
Nilfisk, Inc.
9435 Winnetka Ave N,
Brooklyn Park
MN- 55445
www.nilfisk.com

VIETNAM
Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com

Nilfisk®